

Эн Арчимбаут застал; в руках
Алис ее держала, страх
Тая: вдруг та, очнувшись, скажет
Слова, которые он свяжет,
Поняв, что в забытьи она
Из-за того, что влюблена;
И, плача, крикнула во весь
Свой голос: «Господин наш здесь!»
Так был: «Здесь господин наш!» – крик

5660

Силен, что сразу в слух проник,
Но прежде, чем раскрыть уста,
Ответ сообразила та,
Который даст, когда наскучит
Он ей вопросом: «Что вас мучит?»
Ревнивец мечется; прохладной
Воды принес; струей изрядной
Лоб sprysнул: веки разошлись,
Взор дамы устремился ввысь.
Он, после тягостного вздоха

5670

Ее спросил, с чего ей плохо.
«Сеньор, томимая сердечной
подагрой, злой и быстротечной,
Умру я, коль не получу
Совета, обратясь к врачу».
– «Я думаю, что лучше всех
Лекарств мускатный вам орех,
Коль принимать раз в день, поможет».
– «Сеньор, подагра сердце гложет
Уже слабей, но были б ванны

5680

Мне в этом случае желанны,
Лечилась так я до сих пор,
И в среду б их могла, сеньор,
Принять: луны сейчас ущерб,
Но через трое суток серп
Начнет расти ¹⁸⁴, хоть и украдкой,
И я избавлюсь от упадка
Сил, губельного для сердец,
Ведь я решила, мне конец».
– «Коль, дама, лучше вам от ванн,

5690

То случай выкупаться дан

¹⁸⁴ Ср. ст. 3256 – 3260, в которых девятый день возрастания луны называется наиболее благоприятным для принятия ванн.